

EXPO

EXPO



Georges Christen « sculpte » le fer à sa façon et Bernie Klein finalise la sculpture en lui donnant une dimension artistique. Les résultats de leur collaboration : « Vun Hand gebéit », dans les salles voûtées de l'abbaye de Neumünster, jusqu'au 14 septembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Bettembourg

Jean Moiras

peintures, pavillon du Parc
Merveilleux, *tous les jours 11h - 19h.*

Clervaux

Ursula Böhmer: All Ladies - Kühe in Europa

Fotografie, Garten des ehemaligen
Brauhauses (montée du Château),
bis zum 3.3.2015.

Paul den Hollander : Luminous Garden

photographies, jardin de Lélise et
montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2015,*
en permanence.

Yvon Lambert: On Vacation

Fotoen, aalt Bra'haus (9, montée du
Château, Tel. 26 90 34 96),
bis de 26.10., Fr. - Dë. 14h - 18h.

Klaus Pichler:

Middle Class Utopia

Fotografien, Garten des ehemaligen
Brauhauses (montée du Château),
bis zum 4.5.2015.

Bärbel Praun

photographies, Echappée belle,
Arcades I et Arcades II (place du
Marché, Grand-Rue et montée de
l'Eglise), *jusqu'au 30.9,*
en permanence.

Neckel Scholtus : Stenopé

photographies, jardin du Bra'haus
(montée du Château),
jusqu'au 8.5.2015, en permanence.

Patrick Tourneboeuf : Des petits riens

photographies, jardin temporaire du
parc (rue du Parc), *jusqu'au 12.10,*
en permanence.

EXPO

Esch

**Nelson Mandela:
From Prisoner to President**

exposition itinérante réalisée par l'Apartheid Museum de Johannesburg, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 28.9, ma., me., ve. 11h - 18h, je. 11h - 20h, sa. + di. 10h - 18h.

« Même si les lieux font apparaître l'expo comme un labyrinthe, elle est belle à voir et très informative. » (da)

Esch

**Manfred Scheffer und
Josef Scherer**

NEW Fotografien, Belval Plaza (avenue du Rock'n'Roll), vom 8.9. bis zum 16.10., Mo. - Sa. 9h - 19h.

Eröffnung am 6.9. um 17h.

Fond-de-Gras

**Ingo Arndt:
Architektier**

Fotografie, Paul-Würth Halle, (Industrie- und Eisenbahnpark), bis zum 31.8., Fr. - So. 14h - 18h.

Hesperange

**Rafael Springer :
Reductions**

parc communal et galerie Urbengsschlass (parvis de la Mairie), jusqu'au 31.8, en permanence (parc) et ve. 7h45 - 11h30 + 13h30 - 17h (galerie).

Homburg/Saar (D)

**Ronaldo de Carvalho,
José de Quartos,
Monica Rizolli und
Adriana Woll:
Do outro lado da bola**

Auseinandersetzung mit den sozialen Folgen rund um das Großereignis Fußballweltmeisterschaft, Galerie M Beck (Am Schwedenhof 4), bis zum 31.8., Fr. 15h - 20h, So. 16h - 18h.

Howald

Vladimir Velickovic

oeuvres sur papier, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 30.8, ve. + sa. 10h - 17h et sur rendez-vous.

Lasauvage

**Fossilien aus Luxemburg:
Ästhetik und Wissenschaft**

zusammengestellt vom Naturmusée, Musée Eugène Pesch (carreau de la mine), bis zum 31.8., Fr. - So. 14h - 18h.

**Michel Heisbourg,
Assy Jans et
Yvette Rischette :
Artrio**

photographies, sculptures et peintures, salle des pendus (carreau de la mine), jusqu'au 31.8, ve. - di. 14h - 18h.

Livange

Kunst kennt keine Grenzen

Dauerausstellung, Copas (rue de Turi), Mo. - Fr. 8h30 - 17h.

Luxembourg

**25 Joer Cedom:
Musek vun A-Z.lu**

Nationalbibliothék (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), bis den 31.12., Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

Amourabeille

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.10, tous les jours 11h - 19h.

Atelier Weyer

gravures, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.8, ve. - di. 10h - 18h.

Au Secours

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.5.2015, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)

**Béatrice Balcou :
Walk in Beauty**

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

**Charles Bernhoeft :
Images d'un pays souverain**

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 27.10, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

**Pauline Béтин,
Li Baoxun et
Clara Castagné**

NEW objets en verre et peintures, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), du 6.9 au 6.11, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

Vernissage le 5.9 à 18h.

**Justine Blau,
Sophie Jung et
Irene O'Callaghan :
The World Is Blue Like an
Orange**

Arendt & Medernach (14, rue Erasme), jusqu'au 12.9, sa. + di. 9h - 18h.

Frank Chalendard

peintures, galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 31.8, en août seulement sur rendez-vous.

**Eric Chenal :
Our House**

photographies d'architecture, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 20.9, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

« La dizaine de photographies (...) retracent autant la construction d'une maison individuelle atypique, parce qu'hexagonale, que le sentiment personnel qui a envahi l'artiste durant la réalisation de ce projet. » (Esther Fernandes Villela)

**Georges Christen a
Bernie Klein:
Vun Hand gebéit**

Gewölbesäle des Kulturzentrums Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis de 14.9., all Dag 11h - 18h.

István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites guidées pour enfants jusqu'au 11.9 : les me. (F) et je. (D) 15h. Visites guidées pour enfants et leurs grand-parents sur réservation et jusqu'au 11.9 : les lu. 15h (L).

„(...) gelingt es dem Künstler mit seiner ständigen (Selbst-)Reflexion über Kunst und Kunstproduktion in

seinen Werken den Betrachter zum Nachdenken darüber zu bringen, wer hinter einem Kunstwerk (...) steht; und er weist immer leise darauf hin, dass selbst prunkvolle Kunstwerke (...) von Menschenhand geschaffen sind.“ (avt)

**Damage Control : Art and
Destruction Since 1950**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 12.10, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites guidées pour enfants jusqu'au 11.9 : les me. (F) et je. (D) 15h.

Visites guidées pour enfants et leurs grand-parents sur réservation et jusqu'au 11.9 : les lu. 15h (L).

« Une des meilleures expositions que le Mudam ait proposées au public depuis son ouverture. Et elle pourrait même (...) devenir un de ses grands succès - ne serait-ce que par la popularité de certains artistes exposés. » (Ic)

**Philippe Dubuc,
Camille Campignon,
Marie-Claire Esposito,
Isabelle Leclerq, Jia Jing,
Brigitte Marionneau,
Stéphanie Pelletrat et
Luc Tholomé**

peintures et céramiques, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 4.9, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

**Martine Feipel &
Jean Bechameil :
Many Dreams**

installation, Parc Dräi Eechelen, jusqu'au 21.9, en permanence.

„Many Dreams steht prototypisch für das Woher des Künstlerduos Martine Feipel & Jean Bechameil. Die Skulptur ist Sehnsuchtsobjekt und Objekt verlorener Sehnsüchte in einem.“ (avt)

**Hlysnan :
The Notion and Politics of
Listening**

oeuvres de Lawrence Abu Hamdan, Angie Atmadjaja, Daniel Brahm & Les Schliesser, Peter Cusack, Clare Gasson, Marco Godinho, Brandon Labelle, Andra McCartney, Udo Noll, Angel Nevarez & Valerie Tevere, Emeka Ogboh, Yoko Ono, Susan Schuppli et Christine Sun Kim, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.9,

EXPOTIPP

© NATIONALMUSEUM EREMITAGE, SANKT PETERSBURG



Die Flora von Melzi gehörte zu den prominentesten Werken der Sammlung Wilhelms II.

NIEDERLÄNDISCHE MALEREI

Eine königliche Passion zur Kunst

Tessy Steffen Koenig

Die einst größte Kunstsammlung der Niederlande wurde nach dem Tod Wilhelms II. 1849 aufgelöst und in alle Winde verstreut. Die Schau „Königliche Sammellust“ in der Villa Vauban führt einige dieser Kunstwerke wieder zusammen.

Briefmarken, Bierdeckel, Geldscheine. Die Lust, Dinge zu sichten und sie bei sich zuhause zu horten ist ein weitverbreitetes gesellschaftliches Phänomen. Das Sammeln wertvoller Kunstgegenstände jedoch ist meist denen vorbehalten, welche die nötige Zahlkraft besitzen wie beispielsweise dem Adel. Unter ihnen König Wilhelm II., ab 1840 König der Niederlande und in Personalunion auch Großherzog von Luxemburg, seinerzeit bereits bekannt für seine Leidenschaft, sich Kunstgegenstände anzueignen. Das Ergebnis seiner „königliche[n] Sammellust“, darunter flämische und niederländische Malerei des 16. und 17. Jahrhunderts, italienische Renaissance- und Barockmalerei, spanischer Barock sowie romantische Gemälde des 19. Jahrhunderts wird seit dem 12. Juli in der Villa Vauban gezeigt. Es ist eine außergewöhnlich große Ausstellung, für die beide Gebäudeteile geöffnet wurden. Vor Luxemburg war sie bereits in Sankt Petersburg und den Niederlanden zu sehen. Die Ausstellungsformate

der Villa Vauban sind meist Sammlungen - die Wilhelms II. wurde nach seinem Tod in zwei Auktionen versteigert. Ihr Schicksal war es, dass die Werke daraufhin auf unzählige Museen in aller Welt verteilt wurden. Insgesamt zählten 400 Zeichnungen, 380 Gemälde aber auch Kunsthandwerk, teure Möbel und Schmuck zu den Sammlungsstücken des Monarchen und seiner Frau Anna Pawlowna.

Bei der Präsentation der Gemäldesammlung sei man chronologisch vorgegangen, bemerkt Kuratorin Dr. Gabriele Grawe. Der Neubau ist so der Kunstsammlung gewidmet, im Altbau befindet sich hingegen der geschichtliche Teil. Hier wird auch der Bezug zu Luxemburg hergestellt.

Die Ehe von Wilhelm II. und Anna Pawlowna war arrangiert. Durch die Heirat mit der jüngsten Tochter des Zaren Paul I. bekam das Haus Oranien eine Verbindung zur russischen Dynastie der Romanows. Gemeinsam war dem heute fast in Vergessenheit geratenen Paar die Leidenschaft zur Kunst. Obwohl Wilhelm II. angeblich bisexuell war, verehrte Anna ihren Gatten, angeblich wegen seiner militärischen Erfolge. Er selbst sah sich als Held von Waterloo und hat dieses Image auch gerne nach außen präsentiert.

Neben religiösen Motiven hatte Wilhelm II. Spaß daran, Porträts zu sammeln. Auch mythologische und biblische Themen gehörten zu seinen Favoriten. Seine erste große Liebe waren jedoch die Bilder der „Flämischen Primitiven“. Diese waren damals auf dem Kunstmarkt weniger kostbar als heute. Nach seiner Krönung 1840 begann er damit, die Gemälde der großen Meister aus Italien, Spanien und Frankreich zu sammeln und auszustellen. Das Bild „Jungfrau mit Kind“ von Van Orley war sehr typisch für seine Vorlieben. Die Originalfassung mit entblößter Brust der Jungfrau, heute kein ungewöhnliches Sujet mehr, bekam Wilhelm II. nie zu sehen. Im frühen 19. Jahrhundert, wurde die Brust schlicht übermalt.

Eine der Hauptattraktionen der Sammlung in der Villa Vauban ist das „Dreikönigsfest“, mit dem Motiv einer ausschweifenden Festtafel von Jan Steen, das von Jean-Pierre Pescatore bei der Versteigerung der königlichen Sammlung erworben wurde. Das Thema findet sich in der flämisch-niederländischen Malerei häufig - so etwa schon bei Breughel. Mit Weinkrügen am Tisch, Musik und den am Boden verstreuten Eierschalen steckt es voller Hinweise auf sinnliche Freuden. Genreszenen, wie das Gemälde von Jan

Steen, befinden sich allerdings kaum in der Sammlung von Wilhelm II. Man geht davon aus, dass er es sich aus Gründen der Vervollständigung und des Lokalpatriotismus gekauft hat.

Ein anderes Highlight ist die „Flora“ von Francesco Melzi, der ein Schüler Leonardo Da Vincis war. Wilhelm II. hat es sich als ein Da Vinci-Gemälde gekauft. Im 19. Jahrhundert gab es noch keine kunstgeschichtliche Forschung und man musste deswegen Zuschreibungen vornehmen. Das Lächeln der Flora ist ebenso mystisch wie das der Mona Lisa.

Kurz nach dem Tod Wilhelms II. im Jahr 1849 wurde seine Sammlung versteigert. Er hinterließ hohe Schulden bei seinem Schwager und seine Familie wollte diese so schnell wie möglich begleichen. Wilhelm II. hatte immer über seine Verhältnisse gelebt und nie auf seine Finanzen geschaut. Mit seinem Tod ist auch eine außergewöhnliche Sammlung verloren gegangen, die nun - in Teilen - in der Villa Vauban zu sehen ist.

Bis zum 12. Oktober in der Villa Vauban.

EXPO

lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Performances par Clare Gasson (toutes les 15 minutes) : les 4.9 entre 15h et 20h, 5.9 entre 11h et 13h + 14h et 19h, 6 et 7.9 entre 11h et 13h + 14h et 18h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F) et 16h (L/D).

„Bewusst entziehen sich die Arbeiten dem Materiellen, so wird der Fokus aufs Hören gelenkt, erschließt sich die gewitzte und kluge künstlerische Schau dem Besucher ganz und gar über Klänge.“ (avt)

Le boulevard Royal

photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 7.9, tous les jours 11h - 19h.

Luc Peire :

Du figuratif au vertical

peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 7.9, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

« (...) l'occasion de refaire, le temps d'une expo, le cheminement artistique de toute une vie et de revivre l'évolution des arts plastiques au cours du 20e siècle » (lc)

Plakate machen Leute

Kreuzgang im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 21.9., täglich 11h - 18h.

„(...) die Plakate - trotz zum Teil innovativer bunter Motive - wirken in ihrer Fülle langweilig blass und repetitiv.“ (avt)

Rencontres d'été

oeuvres de Liliane Heidelberger, Paule Lemmer, Ondrej Michalek et Laurent Nunziatini, espace Médiart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 12.9, lu. - ve. 10h - 18h30 et week-ends sur rendez-vous.

Roland Schauls : Capriccio

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 7.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die grellbunte Schau ist repräsentativ für sein vielschichtiges Werk -

teils fordern die Bilder den Blick des Betrachters, teils muten sie klischeehaft an.“ (avt)

Three Songs No Flash!

Photographies de David André, Sven Becker, Sébastien Cuvelier, Victor Ferreira, Alexis Juncosa, Véronique Kolber, Tim Lecomte, Gustave Malberg, Max Nilles, Emre Sevindik, Catherine Thiry et Mike Zenari, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 31.8, ve. - di. 18h - 22h.

Un voyage romantique

chefs-d'oeuvre de la collection Rademakers, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 14.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et di. 15h (D/L).

« Par sa concentration sur les idéaux d'un temps révolu, l'exposition est avant tout une piqûre de rappel. Pour garder à l'esprit que, il y a plus d'une centaine d'années, le modernisme et l'industrialisation étaient tout sauf l'ultima ratio de l'humanité. » (lc)

Une passion royale pour l'art : Guillaume II des Pays-Bas et Anna Pavlovna

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 12.10, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et les di. 15h.

Siehe nebenstehenden Artikel.

Heimo Zobernig

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

Visites guidées pour enfants jusqu'au 11.9 : les me. (F) et je. (D) 15h.

Visites guidées pour enfants et leurs grand-parents sur réservation et jusqu'au 11.9 : les lu. 15h (L).

« (...) a tout pour (dé)plaire à ses détracteurs. Son questionnement radical de l'abstraction peut aussi bien agacer qu'émerveiller. » (lc)

Mersch

Prendre le large

textes inédits et objets personnels de Pierre Joris, Gilles Ortlieb, Jean Portante, Guy Rewenig et Lambert Schlechter, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 24.10, lu. - ve. 10h - 17h. Tous les premiers jeudis du mois : 10h - 20h.

Metz (F)

Formes simples

regard analytique sur l'histoire du 20e siècle, galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.11, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Grandeurs figées

portraits sculptés de Messins illustres, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 30.12, lu., me. - di. 9h - 18h. Fermé les jours fériés.

La Décennie : 1984 - 1999

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3.2015, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Christian Marclay : The Clock

installation vidéo d'une durée de 24 heures reprenant des milliers d'extraits puisés dans l'histoire du cinéma, studio du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Présentation exceptionnelle et gratuite en nocturne ce samedi 30.8 et le 13.9. Lors de ces nocturnes, accès libre au studio à partir de la fermeture des galeries : ve. 18h - sa. 10h.

Phares

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis

À la recherche de soi-même ? L'art des années 1990, tel le collage « Painted Humiliation 2 » de Liam Gillicks, s'expose à l'occasion de « 1984-1999 : La Décennie » au Centre Pompidou à Metz, jusqu'au 2 mars 2015.



EXPO

des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h,
sa. 14h + 16h, di. 11h.

Visites guidées thématiques les
ve. 14h.

Visites guidées architecturales les
sa. 10h30 et di. 14h.

Bernard Plossu

photographies, galerie d'exposition de
l'Arsenal (avenue Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 14.9,
ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours
fériés.

Armand Scholtes :**Mise en intrigue**

peintures, dessins, sculptures et
installations, Musée de la Cour d'Or
(2, rue du Haut-Poirier,
tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 13.10,
lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di.
10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Mondorf**John Grün**

photographies, collection de
l'administration communale de
Mondorf, syndicat d'initiative
(26, avenue des Bains), jusqu'au 21.9,
ma. - sa. 9h - 12h, + 13h - 18h,
di. 14h30 - 18h30.

Niederanven**Artelux**

oeuvres de Chiara Aime, Ana Gallego,
Daluan Lestayo et Tatsiana Siplevich,
restaurant Kaempff-Kohler
(11, z.i. Bombicht), jusqu'au 20.9,
lu. - ve. 9h - 17h, sa. 8h - 15h30.



frères des hommes
LËTZEBUERG



CONSTRUISONS ENSEMBLE
UN MONDE PLUS JUSTE

IBAN LU23 1111 0089 9874 0000

www.fdh.lu



Le boulevard Royal, à travers 94 clichés pris entre 1867 et 1981 par des photographes luxembourgeois connus tels qu'Edouard Kutter, Batty Fischer ou Léon Stirn. Jusqu'au 7 septembre au « Ratskeller » du Cercle Cité.

Saarbrücken (D)**Arbeit zeigen - Plastiken und Fotografien 1850-1950**

116 Arbeiterskulpturen aus der
Sammlung Werner Bibl, Historisches
Museum Saar (Schlossplatz 15,
Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 21.9., Di., Mi., Fr. + So.
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Blicke ohne Grenzen

Fotografien von Mike Bourscheid,
Delphine Gainois, Guillaume Greff
und Sylvie Guillaume, Saarländisches
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 7.9.,
Di. - So. 10h - 18h.

Sulzbach (D)**Max G. Grand-Montagne und Norbert Weber**

Skulpturen und Fotografien, Galerie in
der Aula (Gärtnerstr. 12), bis zum 14.9.,
Mi. - Fr. 16h - 18h, So. 14h - 18h.

Trier (D)**Ein Traum von Rom**

Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1,
Tel. 0049 651 9 77 40), bis zum 28.9.,
Di. - So. und Feiertage 10h - 17h.

„Alles in allem ist die Ausstellung
(...) für ein breites Publikum
bestens geeignet. Die Exponate sind
wirksam in Szene gesetzt und mit
gut verständlichen Erklärungstexten
versehen, die oft auch Sprachwitz
zeigen.“ (Im)

Print(z)

Design des 20. Jahrhunderts und
Digitalabdruck, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 18.9. durch die Galerienfenster
zu betrachten. Am 19.9. geöffnet von
14h - 17h.

Vianden**Lucia Helena et Nadine Kay : Colours**

peintures, café Ancien Cinéma
(23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 31.8, ve. + sa. 15h - 01h,
di. 13h - 01h.

Völklingen (D)**25 Jahre deutsche Wiedervereinigung**

Fotografien von Helmut R. Schulze,
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 9.11., täglich 10h - 19h.

Ägypten: Götter. Menschen. Pharaonen

Meisterwerke aus dem Museum
Egizio Turin, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 22.2.2015, täglich 10h - 19h.

« Une aubaine dont il serait difficile de
ne pas profiter, tant pour les amateurs
d'Égypte antique que pour les simples
curieux. » (ft)

Wiltz**2014 - approches ardennaises**

sculptures monumentales de Werner
Bitzigeio, Gérard Claude et Catherine
Lhoir, autour du château et de l'hôtel
de ville, jusqu'au 21.9, en permanence.